

|

61995J0028

???????? ???? ????????????? ???? 17?? ????????? 1997. - A. Leur-Bloem ????? Inspecteur der Belastingdienst/Ondernemingen Amsterdam 2. - ??????? ???? ???? ??????? ?????????????????? ??????????: Gerechtshof Amsterdam - ????? ??????. - ?????? 177 - ??????????????? ???? ??????????????? - ??????? ????????????? ???? ??????????????? ?? ????????????? ???? ?????????????? ????????? - ????????? ???? ??????? ????????? - ??????? 90/434/??? - ??????? ???? ????????????????? ???? ?????????????? ????????? - ??????????????? ? ????????????????. - ????????? C-28/95.

???????? ???? ????????????? ???? ??????????????? 1997 ??????? I-04161

?????????
?????????
?????????? ???? ??????????
???????? ???? ?? ??????????? ??????
?????????????

???????? ?????????

1 ????????????????? ????????????? - ????????????????? ???? ????????????????? - ????? - ????????? ?????????? ????????????? ???? ???? ????????????? ?? ??????? ????????????????? ????????????????? ???? ????????????? ?????????????, ????????? ???? ????????????? ????? ???? ??????? ???????, ????????????????? ???? ??????? ??????? ? ????????????????? ????????????????????? ???? ????????????????? ????????????????? ???? ?? ????????????????? ???? ????????????????? ???? ????????????????? ??????? - ????????????????? ???? ???? ??????? ???? ????????????????? ??????? - ????????????? ???? ????????????????? ????????????? ???? ??????? ???? ????????? ????????????? ????????????????? ????????? - ????????????????????? ????????????????? ???? ????????? ?????????????????

(???????? ???? , ?????? 177)

2 ????????????? ???? ????????????? - ?????? ????????????????? ????????? ???? ???? ?????????????????, ?????????????, ?????????? ????????????????? ???? ????????????????? ????????? ???? ????????? ?????????? ????????????????????? ??????? ?????? - ??????? 90/434 - ????????????????? ???? ????????????????? ????????? - ??????? - ?????????????????????, ????????????????? ? ????????????????? ?????? ???? ???? ????????????????????? ???? ????????? ????????????????? - ??? ????????????????? ???????

(???????? 90/434 ???? ?????????????, ?????? 2, ??????. ?????? ??)

3 ?????????? ??? ?????????? - ????? ????????????? ?????????? ??? ??? ??????????????,
????????????, ?????????? ?????????????? ??? ????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????
????????????????? ?????????? ?????? - ??????? 90/434 - ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?
???????????????? - ?????????????? ??? ??? ?????????? ??????, ?????????????? ?? ?????????????? ??????? -
????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?
????????????????? - ?????????????????? ??? ??????

(???????? 90/434 ??? ??????????????, ?????? 11 § 1, ??????. ??)

4 ?????????????? ??? ?????????????? - ?????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ??????????????????,
?????????????, ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????
????????????????????? ?????????? ?????? - ??????? 90/434 - ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?
????????????????? - ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????
??? ??? ?????????????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ????????? - ??????? ??? «????????????????
????????? ??????» - ?????????????? ?????????????????? ??? ??????? ??????? ??? ??????????????????
????????????? - ??? ????????????

(???????? 90/434 ??? ??????????????, ?????? 11)

??????????

5 ?? ?????????????? ?????? ?????????, ?????? ??? ??????? 177 ??? ?????????, ?? ?????????????? ??
????????????? ???????, ??? ? ? ??????? ???
? ?????????? ?????????????? ?????????????, ??' ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ? ? ? ? ? ? ? ?
??? ??????? ???????, ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ???????
????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ???????, ??????? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ??? ???? ?? ?????????????? ???????.

???? ? ??????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????? ??? ?????????????? ??? ??? ???????
????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ??????? ??? ??????? ??????? ??????? ??? ?????????????? ???????,
????????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?
????????????????? ??? ??????????????????, ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ???
????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?
?????????? ??? ?????????????????? ?????????, ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ???????
?????????????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ??????? ?????????????????? ???????????????.

?????????????, ???
?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????
??? ??? ?????????????????? ?????? ?? ??????? 177, ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????? ??? ??????????????
?????? ??? ?????????????? ???????, ?????????? ? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????
?????????? ?????????????????????? ??? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????. ? ?????????????? ???
?????? ??? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??
????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????? ???, ??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ???????.

6 ? ?????? 90/434, ?????? ?? ?? ?????? ??????????? ?????????? ??? ??? ??????????????,
????????????, ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????
????????????????? ??????? ??????, ????? ??? ??????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ???
????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????????
????????????? ?? ????? ??? ?????????? ??????????????????, ?????????????, ?????????? ?????????????????? ???
?????????????? ?????????, ??????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????????????????? ??? ??? ??
? ?????? ?????? ???? ??????????????????, ?????????????? ? ??????? ?????????????? ???????????.

???? ?????????, ?? ?????? 2, ?????????? ??, ??? ?????????, ?? ?????? ??????? ??? ????????? ???
????????????????? ???? ?????????????? ?????????, ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ? ??? ?
?????????? ?????????, ????? ??? ????????? ??? ????????? 2, ??????????? ??, ??? ?? ???? ?????????, ???
?????????????? ???? ?? ?????????? ??????? ??????????????, ??? ?????????????? ??? ??????????????????
??????, ??? ?????????????????? ??? ??????????? ?? ????????? ?????????. ???????, ?? ?????????? ??? ?? ????
????????? ?????????, ?? ?????? ?????? ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????
????????????, ?????????????? ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ???? ??????????????
??????????.

7 ?? ?????? 11 ??? ????????? 90/434 ?????? ??? ??????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??????,
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ? ?????????????????? ?????? ???? ?? ?????? ?????? ? ?? ???? ???
????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?? ?????????????????, ?????????? ?? ??????????????? ???
????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ???????????. ??? ??? ?????????????? ??????
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????? ??????????.

???? ?? ?????? 11, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ??????, ?? ?????? ???? ?????????? ??
????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????????????? ???
????????????????? ?????????? ??????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ? ??????????????????. ??? ??????
????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????? ???? ?????? ?????????????????? ??? ??????????????
?????????, ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????.

????????????, ? ?????????? ??????? ?????????? ??????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ???????????
????? ? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????, ?
????????????????, ??? ??????????????? ??? ?????????????????????? ??????, ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??
????????? ??????? ? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????, ?? ?????? ???? ? ?????? ??????????
??? ??????????????? ??? ?????????????????? ??????????, ?????????????? ? ?????? ?????????? ??? ??????????????
??? ?????????????? ??????????, ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ??????????? ???
????????????????????? ? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?? ???
????????? 90/434 ??????, ? ??????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????
?????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????????????????
?? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????????, ?????????????????????? ? ?????????????????? ???
?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????? ??????.

8 ? ??????? «?????????????? ?????????? ??????», ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??????? 11 ???
????????? 90/434, ?????? ??????????? ??? ??? ??????????? ?????? ?????????? ??????????????????
????????????????????????, ?????? ?????? ? ?????????????????? ?????????????????? ??? ???????.

??????????

????? ?????????? C-28/95,

??? ???? ?? ?????????????????? ??????? ??? Gerechtshof te Amsterdam ???? ?? ??????????????, ???'
?????????????? ??? ??????? 177 ??? ??????????? ??, ?? ??? ?????? ??????????, ??? ?????????? ???

????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????? ?????????????? ???????

A. Leur-Bloem

???

Inspecteur der Belastingdienst/Ondernemingen Amsterdam 2,

? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ???? ??? ?????????? ??? ?????? 2, ?????????? ??, ???
??? ?????? 11, ?????????? 1, ?????????? ??, ??? ????????? 90/434/??? ??? ???????????, ???
23?? ?????? 1990, ?????? ?? ?? ?????? ??????????? ?????????? ??? ??? ???????????????,
????????????, ?????????? ?????????????? ??? ??????????? ?????????? ??? ????????? ??????????
????????????????? ??????? ?????? (?? L 225, ? 1),

?? ?????????????,

????????????? ??? ???? G. C. Rodr?guez Iglesias, ???????, G. F. Mancini, J. C. Moitinho de
Almeida, J. L. Murray ??? L. Sev?n, ?????????? ??????????, ?. ?. ?????????, P. J. G. Kapteyn, C.
Gulmann, D. A. O. Edward, J.-P. Puissochet, G. Hirsch, P. Jann (?????????) ??? H. Ragnemalm,
?????????,

????????? ??????????????: F. G. Jacobs

?????????????: H. A. R?hl, ?????? ??????????? ???????????,

????????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????? ??? ??????????:

- ? Leur-Bloem, ?????????????????? ??? ??? J. H. W. Lenior, ?????????? ?????????????? ???????????,

- ? Inspecteur der Belastingdienst Ondernemingen Amsterdam 2,

- ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? J. G. Lammers, ??????????? ??????
????????? ??? ?????????????? ?????????????,

- ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? E. R?der, Ministerialrat ???
????????????????? ??????????? ?????????????, ??? B. Kloke, Oberregierungsrat ??? ??? ???????????,

- ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? B. J. Drijber, ?????? ???
????????? ???????????,

????????? ?????? ??? ?????? ?????????????,

????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ??????????????????
??? ??? A. Fierstra, ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????, ??? ???
????????????, ?????????????????????? ??? ??? B. J. Drijber, ??? ?? ?????????????? ??? 4?? ?????????
1996,

????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??????????????
??? 17?? ??????????????? 1996,

????????? ??? ??????????

?????????

???????? ?? ????????

1 ?? ??????? ?? 26?? ?????????? 1995, ?? ??????? ?? ?????????? ??? 6 ?????????? 1995, ?? Gerechtshof te Amsterdam ?????? ?? ??????????, ?????? ?? ?????? 177 ?? ????????? ??, ??????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?? ????????? ?? ?????? 2, ????????? ??, ?? ?? ?????? 11, ?????????? 1, ????????? ??, ?? ????????? 90/434/??? ?? ??????????, ?? 23?? ??????? 1990, ??????? ?? ?? ?????? ??????????? ????????? ?? ?? ??????????????, ??????????, ????????? ????????????? ?? ?????????? ????????? ?? ??????? ?????????? ?????????????? ??????? ?????? (?? L 225, ? 1, ?? ????: ??????).

2 ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? Leur-Bloem ?? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????? (?? ????: ??????????????).

3 ? Leur-Bloem, ? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????, ??? ?????????? ?????????????????, ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ????????? ?? ?? ??????? ??????????. ??? ?? ?????? ??? ? Leur-Bloem ?? ???????, ?? ?????, ??? ?????? ??????, ?????????? ?????????? ??????? ?? ?? ??????? ?????????.

4 ? Leur-Bloem ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?? 1964 (?? ????: ?????????????? ?????). ?? ?????? 14 b, ?????????????? 1, ?? ?????????????? ?????? ??????????? ??, ?? ??????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????, ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????????????. ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ????????? ???????.

5 ?? ?????? 14 b, ?????????????? 2, ?????????? a ?? b, ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ????:

«2. ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????:

a) ?? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??????, ?????? ?????????????? ??????????? ?? ?? ?????????? ??, ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????, ??????????? ??????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????, ?? ?????? ?? ??????? ?????????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ?????? ??????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????.

b) ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????? ??????, ??????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??, ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????, ??????????? ??????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????, ?? ?????? ?? ??????? ?????????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ?????? ??????, ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????.

6 ?? «?????????????» ???????, ??? ?? ?????????? ???, ??????????? ? ??????????? ?????????????????? ??? ??????? ??????????, ?? ? ??? «????????» ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????????????????.

7 ? Leur-Bloem ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ? ?????? ??? ?????? ??????????? ?? ?????? ?????????????? «????????????? ??? ?????????????? ?????????» ??? ?????? ?? ?????????????? ??????????????, ?????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??

?????????? ?? ???????, ????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????
?????? ????? ?? ??????? ?????????????? ??????? ?? ?? ??????????????????? ???' ????? ??
?????.

8 ? ????????????? ?????? ?? ?? ??????????? ????????????? ????? ????????????? ??????? ??
?????? ?? ??????? 14 b, ??????????? 2, ????????? a, ?? ????????????? ????? ?? ????????? ??
?????? ???.

9 ??????? ????? ? Leur-Bloem ?????????? ????? ?? ?????????? ????? ????????? ??
Gerechtshof te Amsterdam. ? Leur-Bloem ????????????? ?? ? ????????????? ????? ??????? ??
????????? ?????????????, ????????? ??????? ?? ?????? ? ????????????? ????????????? ?? ?????????.

10 ?????????, ? ?????????????? ?????????????? ?? ? ????????????????? ?????? ?? ????? ?? ????? ??
?????? ?????????????, ?? ????????????? ?? ????????????????? ?????, ?? ??????????????????? ??
????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ????????. ??????????????, ??????????
?? ??????? ??????? ??????? ?? ????????????? ?? ?????????????????? ??????, ????????? ?? ??
????????? ?????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ????? ????? ?????.

11 ?? Gerechtshof ?????? ??, ?? ?? ?????????? ?? ???????, ?????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????? ??
????????? ?????? ?????????????? ???????????.

12 ???????, ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ???' ?????? ?? ??????? ?? ????????? ?????,
????? ??????????? ?? ?? ?????????? ??, ? ??????????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ???????,
?????? ??????, ?????????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?? ??????????????
????????? ??????? ?????????? ?????????? ??????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??
?????????????? ?? ?????????????????????????? ??????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?? ?????? ???????
?????. ?? ??????????, ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? a ??? ??
?????????? b ?? ?????????????? 2 ?? ??????? 14 b ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??????
?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?????
????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????
????? ?? ??????????????.

13 ?????, ?? ?????? ?????????????? ??????? ??, ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??
????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??
????????????????????????? ?????????? ?? ?????? ??????, ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????
?????? ?? ??????, ? ?????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??
????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????????

14 ?? ?????? 2, ?????????? ?? ?? ??, ?? ?????????? ??????? ?? ?????:

«??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????, ?????????? ??:

(...)

?) ?????????? ???????? : ? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ??????? ?????????????? ?? ??????????
?????? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????
?? ??????????? ??????, ??????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????????, ??
?????????????? ?? ??????? ?????, ??????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ???????
???, ???????????????, ??????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
?????????????? ?? 10 % ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????? ?????? ?, ?????????? ??????????????
?????, ?? ??????????????? ?????? ?? ??????? ??????

(...)

?) ????????? ?????????: ? ????????? ??? ????????? ??????????? ?? ??????????? ?????????.»

? ??????? ?? ??? ?????????, ? ??????? ??????????????????? ?? ?????? 4 ??? 8, ??????????? ????? ?????????
??? ??????????? ??? ?? ??????????????? ??????????????? ??? ?????????????????, ??????????????? ???
???????????????? ??????????. ?? ?????? 8 ???????????, ??????? ??????, ??? ? ???????, ??' ??????????
?????????????? ?????????, ??????? ??????????????????? ??? ????????????? ??????????????? ??? ???????????
???????????? ?? ??????? ??? ????????????????? ??????????, ?? ??????????????? ??????? ??????????????? ???
?????????????? ??????????????? ??? ????????????? ?????? ???????????, ??? ?????????????????, ?????? ?????????, ??????
???????????????? ??? ????????????????? ? ??? ??????????????? ?????? ??? ?????????.

?? ?????? 11, ??????????????? 1, ??????????? ??, ??? ?????????? ????????? ?? ?????:

«1. ??? ??????? ?????? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????????? ?? ??????? ? ?????? ??? ??????????????? ???
?????????? ??, ???, ??? IV ? ?? ????? ?? ??????????????????? ??? ??? ??????????????? ?????? ???????????????????,
????? ? ?????? ??? ?????????????????, ??? ?????????????, ??? ??????????? ????????????????? ? ???
???????????????? ??????????:

?) ??? ? ? ?????? ?????? ? ?? ????? ?? ???? ?????????? ??????????? ?? [????????????????] ? ??
?????????????????. ?? ??????????? ??? ??? ??? ??? ??????????? ??? ??????????????????? ??? ?????? 1 ???
?????????????????????????? ??? ??????????????? [????????????] ???????, ??? ???? ? ?????????????????? ?
?????????????????????????? ??????????? ??? ??????????????????????????? ??? ??????????? ??? ??????????????? ??? ??????????
?????? ??????? ?? ????????????????? ??????????? ??? ??????? ? ??? ???? ?????? ?????????? ?????????? ???
???????? ?????? ?????? ? [????????????????] ? ? ?????????????????.»

15 ?? Gerechtshof te Amsterdam ??????? ??? ? ??????????? ??? ??????????????? ??? ?????????? ??????
?????????????? ??? ??? ??????????? ??? ??????????? ??? ?????????? ?????? ??????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????
?????????????? ?? ??????????????? ??? ??????????? ??? ??????????????? ?? ??????????? ??????????????:

«1) ??????????? ?? ??????????????????? ??? ??????????????????? ??????????????????????? ??????????????? ??????????? ?? ???
?????????????? ??? ?? ??????? ??????????????? ??? ??????????????? ?????? ??????????? ??? ??????????????????? ???
?????????????????? ?????????????????, ?????? ??? ?? ? ???????, ??? ??? ??? ??????????????????? ?????? ?????? ??????
????? ?????? ??? ??????????????????? ?????? ?????? ??? ??????????????? ??????????????????? ???????????????????
????????????????, ?????? ?????? ? ??????????? ??????????????? ??????????????? ?????? ? ??????????????????? ??????????????? ??
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ??? ??????????????? ??? ??????????????? ??? ?????? ? ?????????;

2) ?? ??????????????? ??????????????????? ??????????????????:

?) ?????? ??????? ?? ??????????????? ??? ??????????????? ??????????? ?????? ??? ??????? ??? ??????? 2,
?????????????? ??, ??? ?????????? 90/434/??? ??? ???????????????, ??? 23?? ?????????? 1990, ??? ?
?????????????? ?????? ??? ??????????? ??? ??????????????? ?? ??? ??????? ?????????? ??????????? ???
?????????????????????????? ? ?????? ?????????????????;

?) ??????????????? ??? ??????????????? ???????????, ?????? ??? ??????????? ??? ??????? 2, ??????????? ??, ??
?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??????????, ?? ??????? ?????? ?????? ??? ??? ??????????????? ? ??????????????
?????????? ??? ??????????????????? ??? ??????????????????? ???????????, ???????????????, ?????? ??? ???????????????,
?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????? ??? ?????????????????? ?????????????;

?) ??????????????? ??????????????? ??????????? ?????? ??? ??????????? ??? ??????? 2, ??????????? ??, ?????? ??????????
?? ??????????????????? ??? ??????????????????? ??????? ??????? ? ?????????? ???????????????????, ??? ??????????????????????? ???
?????????????????? ??????, ??? ??????????????????????????? ??? ??????????????? ??????????? ?? ??? ???????????????????????
????? ??????? ??????????? ??????????????? ?? ?????????? ?????????;

?) ????????? ????????? ????????? ????? ????? ????????? ????????? 2, ??????????? ??, ????? ?????????
?? ????????????? ????????????????? ????????? ????????? ????????? ?????????????????, ??? ????????????????????? ?????
???????????????? ??????, ??? ????????????????????? ????? ? ????????????????? ????????????????? ??????????? ??
???????? ?????????;

?) ??????????? ?? ??????????? ????? ? ????????????? ????????? ????????? ?? ????????? ????????????? ?????????????
???????????????? ????????????????? ????????? ????????? ????? ????????????????????? ????????????? ????????????? ?????
???? ????????? ????????????????????? ?????????, ????? ??? ????????? ????????? 15 ??? wet ?p de
vennootschapsbelasting 1969 (???????????????? ????????? ??? 1969 ????? ????????????????? ??????????),
???????????????? ????????? ????????? ????? ?????????????????, ????? ??? ????????? ????? ????????? 11 ??? ??????????»

???? ??? ????????? ?????????????

16 ?? ?? ????????? ??????????? ?? ????????? ????????????????? ????????? ?????' ????????? ?? ?? ????????????????? ?????????
??????????, ????????? ?? ????????? 177 ??? ?????????????, ?? ??????????????? ?? ????????????????? ?????????, ????? ??
???????? ????????? ????????????? ????????? ????? ????????? ?????????????, ????? ? ????????????? ?????????????
????????????, ??????????? ?? ????????????????? ????????????????? ????????????????? ????????????????? ?????????, ???
???????????? ????????????? ??????????????????????? ?? ????????????????????? ????????? ????????????????? ????? ??
???????????????????? ????? ????????????????? ?????????????, ????????? ????? ????????????????????? ????? ????????????????? ?????
?????? ?? ????????????????? ?????????.

17 ? Leur-Bloem ????????? ????? ?? ????????????????? ????????? ????? ????????????????????? ?????, ?? ????????????? ????????? ?
???????????? ????????????? ????? ? ????????? ????????? ??????????????????????. ?????????????????????, ?? ?? ????????? ?????
???????????? ????????????????????? ????? ?? ????????????????? ????????????????????? ????? ??????????????????????????????? ?? ???
?????? ??????, ?? ????????????????????? ? ????????????????????? ????????? ????????? ????????????? ????? ?? ????????? ?????
?????? ?????, ??? ????????? ????????????? ????????????? ? ????????? ????????????????? ????????????????? ?????????????.

18 ? ?????????, ? ????????????? ????? ? ????????????? ????????????? ????????????? ????????????? ????? ????????????????? ?????
???????? ????????????? ?? ??????????? ?? ????????????????? ????????????????? ????????????? ????????????? ????????????????? ?????
?????????. ????????? ????????????????? ?? ?????????????????, ????? ? ????????? ?????????????????, ????? ?? ??????? 1,
?????? ????????????????????? ?????????????????????, ?????????????????, ????????????? ????????????????????? ?????????????????
???????????? ????????????? ????????????????? ????? ? ????????????????????? ?????????.

19 ?????????, ? ????????????? ????? ? ????????????? ????????????? ????????????????????? ????????????? ????? 28??
???????? 1995, C-346/93, Kleinwort Benson (???????? 1995, ? 2-615), ? ????????? ????????????? ?????
???????????? ????????????????? ????? 27?? ????????????????? 1968, ??? ?? ????????? ????????????????? ????? ?????
???????????? ??????????????? ?? ????????????? ????????????????? ????????????? (?? 1982, L 388, ? 7, ??? ?????:
????????), ??? ?? ??? ????????? ?? ????????????????? ????????? ????????? ??????????????. ?????????,
???????????????????? ?????, ????????? ????????????????????? ?????????????????????, ??? ??????????? ?? ?????????
???????????? ????????? ????????????????????? ????????????????????????? ????????????????? ????????????????? ?????????
???????????????????? ????????????????????????? ????????????? 177 ??? ?????????.

20 ? ????????????? ????????? ?????, ??????????? ?? ????????????????? ?????, ?? ????????????????? ????????? ?????????
???????? ????? ? ????????? ????????????? ????????????????? ????????? ????????? ????????? ????????????????? ?????????.
???????? ????? ??????????????????? ?? ?????????????????.

21 ? ????????? ????????? ??????? ??? ? ??????? ??? ?? ??????? ????????????? ??
???????????? ??? ?? ??????? ?? ??????? ?????????????, ??? ??? ??????? ??? ?????????????????
???????????? Kleinwort Benson, ??? ? ??????????? ????????? ?????? ?????? ?? ????????????? ???
?????? ????????????? ?? ??????????? ?? ??????? ??????. ? ??????????? ??? ??????????????
?????? ??? ? ??????????? ??? ??????????? ??????, ? ?????? ????????????? ??? ?????????????
?????? ??? ????????????? ?????, ??? ?????? ?????????????, ???' ?????????? ?????? ??? ?????????
???????????? ??? ?????? ??????.

22 ? ??????????? ??????????? ??????????????? ???, ??? ? ?????????? ?? ????????????? ?? ??? ?????????
??? 8?? ??????????? 1990, C-231/89, Gmurzynska-Bscher (??????? 1990, ? ?-4003), ??
?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ????????????????? ?????????, ??? ???? ???? ??????, ??? ????
????????? ??? ??????? ?????, ??? ? ?????????? ??? ????????????? ?????????? ??? ?????? ? ??????????
?????????? ??? ?? ??????????????? ??? ??????? ?? ??????????????.

23 ???? ?? ?????? 177 ??? ?????????, ?? ????????????? ?????? ????????? ?? ??????????????? ??
?????????????????? ??????????? ??? ??? ????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ???
????????? ??? ??????????????.

24 ???? ?????? ?????????????, ? ??????????????? ??? ??????????? ?? ?????? 177 ??? ??????????
?????????? ??? ???? ??????????????? ??????? ??? ??????????????? ??? ??? ?????????? ??????????????
??????????, ??? ? ? ??????? ?????????????? ?????????? ??? ??????? ?????????? ? ?????????? ??? ??
?????? ?????? ??? ??????? ??? ??????????????? ??? ?? ??????????? ?????? ?????????? ?? ??????????, ??
???? ???? ?????????????????????? ??? ???? ?????????, ??? ???? ?????????????????? ??? ??????????????????
????????????? ??????????????? ?? ?????????? ?? ???? ???? ?????????, ??? ??? ?? ??????????????? ???
?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? (??., ??????? ?????, ??? ?????????? ??? 18??
????????????? 1990, C-297/88 ??? C-197/89, Dzodzi, ???????? 1990, ? ?-3763, ????????? 33 ??? 34,
??? ??? ?????????????????????? ?????????? Gmurzynska-Bscher, ???????? 18 ??? 19).

25 ???? ??????????, ??? ? ? ??????? ?????????????? ?????????????? ??????????? ??? ?????????? ???
????????????? ?????????????? ??? ??????????????? ?????????, ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??
???????????????? (?? ???? ?????????????????? ??????????? Dzodzi ??? Gmurzynska-Bscher, ???????? 35
??? 20 ???????????????). ??? ??? ?? ??????? ??? ??????? 177 ??? ??? ?? ?????????????????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ???? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????????
?????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????
????????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????????? ?????????? ??? ????
?????????????? ??? ???? ?????? ?? ??????? ??????? ?????????? ?????????? ??????????????? ??? ??????????????
??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??
????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? (?? ?????????????????????? ?????????????? Dzodzi
??? Gmurzynska-Bscher, ?????????? 36 ??? 25 ?????????????????).

26 ?????????????????, ? ??????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ??????
????? ?????? ??????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ???????
177 ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????????
????????????? ? ?????? ?????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??????? ??
????????????????? ?????? ?????? ?????? ??????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??????????? (??.
????????? ?????????????????????? ?????????????? Dzodzi ??? Gmurzynska-Bscher, ?????????? 40 ??? 23
?????????????????).

27 ?? ??????????????, ???' ??????????? ??? ?????????? ??????????????, ??? ???? ???? ?????????????????? ???
?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??????????? ??????????? ?????????????????????? ??????????? ??????????
?? ??????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????? ?? ??????????????
????????????????? ??? ??????? ?????? ??? ??????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????????????
?????????, ??? ? ? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??????????
?????????? ??? ???? ???? ???? ???? ?????????????? ?????????? (??., ??? ???? ???? ???? ?????????? ???

?????????? ??????? ????? ??? ???????, ??? ?????????????????? ?????????? Dzodzi ???
Gmurzynska-Bscher, ??? ??????? ??? 26?? ????????????? 1985, 166/84, Thomasd?nger,
???????? 1985, ? 3001, ??? ??? ????????? ??? 24?? ????????????? 1991, C-384/89, Tomatis ???
Fulchiron, ??????? 1991, ? 1-127, ???, ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???????
???' ?????????? ????????????? ???????, ??? ?????????? ??? 25?? ??????? 1992, C-88/91,
Federconsorzi, ??????? 1992, ? 2-4035, ??? ??? 12?? ?????????? 1992, C-73/89, Fournier,
???????? 1992, ? 2-5621, ??? ????: ?????????? Dzodzi). ?????????, ??? ?????????? ??? ???
?????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????? ??????? ? ??
????????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????? ??? ??????
????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ???????????.

28 ?????????, ?? ??? ?????????????????? ????????? Kleinwort Benson ?? ?????????????? ??????? ??????
????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????????? ?? ????? ???
?????????? ??? ???????????.

29 ??? ????? 19 ??? ??????? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ???, ?????????? ??' ? ??
????????????? ?? ?? ?????????????? Dzodzi, ?? ??????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????
??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ??? ???????
????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????. ??? ????? 16 ??? ?????????? ?????? ?? ??????????????
????????????? ??? ? ?????????? ?????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ??????? ?????? ??????
????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ??
?? ????? 18 ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????????? ????? ??
????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????
????????????????????? «??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????» ??????? ???
????????????? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????????????. ?????????, ?
?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ???
??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ???
????????????????? ??????????????????. ??? ?????? ?????????????? ?? ??????? ??????????????, ??? ??? ??????????
??? ?????????????? ?????????????? ??? ??????, ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????
??? ?????????????????, ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????, ???
????????????? ?? ??? ??? ??????????????.

30 ?????? ??? ???? ?????????????? ?? ??????????????.

31 ?? ??????? ?????????????? ??????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? «????????????? ?????? ??????????????
?????????», ??? ???? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????, ?????? ?????????? ??? ???
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ???, ??? ? ??????? ?????? ??????? ?????
????????? ?????? ??? ?????? ??????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????? ??? ???
????????????????? ??? ?? ?????????? ??????? ?????????????????? ??? ?????? ??????? ?????????????? ???????????.

32 ??? ? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????
????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ??????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ???????,
????????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?, ????
????? ?????????????? ?????????, ?????????????? ??? ??????????????????, ?????????????? ??????????????
????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ? ??? ?????????? ???
????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????, ?????????????? ??? ???
????????????? ??? ??? ??????? ??????????????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ??????
????????????????? ?????????????? (?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? Dzodzi, ?????? 37).

33 ???????????, ??????????????? ?? ?????????????????? ???, ??? ?????????????? ?????, ??? ??????
?????????????? ??? ?????? ???????????????, ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????????
?????????????? ??????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?? ????? 177, ??
????????????? ??? ??????? ??????? ??? ??????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????, ?????????? ?
????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ???
?????????????? ??? ??????????????? ?????????? (????????????????????????? ?????????????? Dzodzi ??? Federconsorzi,

??????? 41 ??? 42 ?????? ??? 10 ????????). ????????????, ? ?????????? ??? ?????? ???
??????????? ? ???????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ???????????? ??????? ?? ???????
????????????? ?????????????? ?????????? ??? ???????????? ??????? ???, ??? ? ?????????, ???
??????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????? (?????????????????
????????? Dzodzi, ?????? 42, ??? ?????????? ??? 12?? ?????????? 1992, C-73/89, Fournier, ???????
1992, ? . ?-5621, ?????? 23).

34 ??? ? ? ?????? ??? ??????? ??????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?
????????? ??? ? ? ?????????????? ?????? ?????????, ?????? ??? ??????? 177 ??? ?????????, ??
????????????? ?? ???????????? ???????, ????? ? ? ??????? ??? ? ? ?????????? ?????? ??? ??? ??????
?????????????, ????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????, ??' ?????????? ??? ???????????? ???
????????????? ????? ?????????? ??? ??????? ???????, ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ??
????????????????? ??????? ?????????????? ??? ? ? ?????????????? ??? ?????????????? ????? ???????, ???????
??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ? ? ?????????????? ???????.

??? ??? ?????????? ?????????????

??? ??? ?????????????? ?? ??? ? ? ??? ?????????? ?????????????

35 ?? ?????????? ?? ??? ? ? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??
????? 2, ?????????? ??, ??? ?????????, ?? ?????? ??????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????????
?????????. ??? ? ? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ? ? ?????????? ?????? ?????? ???
????????????????????? ??? ?????????????????? ??? «????????? ??????????????????, ??? ?????????????????? ???
????????????????? ??????, ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?? ??????? ???????», ? ?????? ???
????????? ??? ?????? 2, ?????????? ??, ??? ?????????, ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??????????
????? ??????? ??? ?????????, ?????? ?? ?????????? ??? ??? ??????? ??????. ??? ? ? ?????????????? ???
????????? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ? ? ?????? 11
??? ?????????, ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ???
????????????? ? ???????, ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??
????????????????? ? ?? ??????????????????. ?? ?????????? ?? ??? ? ? ??? ?????????? ?????????????? ???????
????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 2, ?????????? ??, ??? ?????????,
????? ??? ??? ??????? 11, ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????, ??? ?????????????????? ?????
????????????????? ??????????????, ??? ?????????????????? ?????????????????.

36 ??????????????????, ???????, ??? ??? ? ? ?????? 2, ?????????? ??, ?????? ??? ??? ??? ? ? ??????
????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ? ? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?
????????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????
????????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????????????, ??????????????, ?????????? ?????????????????? ???
????????????????? ??????????, ?????????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????????????????????? ???
????????????????? ??? ? ? ?????? ?????????????????????, ?????????????? ? ??????? ?????????????????? ?????????????.

37 ???? ??????????, ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????, ??? ? ? ??????? ??? ??????? 2,
?????????? ??, ??? ?????????, ??? ?????????????????????? ? ?????? ??? ?????????????? ? ? ? ??????? ??? ? ?
????? ??????? ?????????, ?? ?????? ?????? ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????
????????????, ?????????????? ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ??????? ???
????????? 2, ?????????? ??, ??? ??????????. ??????, ? ??????? ??????????????, ??? ?????????????? ???
????????????????????? ??????, ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ??????? ?????????? ??? ??????
????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ??????? ???
????????????? ??????

38 ??????????, ?????????????? ?? ?????????? ??? ? ? ?????? 11, ?????????????? 1, ?????????? ??,
????????????? ??? ?????? ?????? ?? ??? ?????????????? ?? ??????? ? ?????? ??? ?????????????? ???
?????????, ?????????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?
????????? ??? ??????? ??????, ? ? ? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????, ??? ? ?????? ???

????????????, ??? ?????????, ??? ????????? ????????????? ? ??? ????????????? ??????? ????
?? ????? ????? ? ?? ????? ??? ????? ????????? ????????? ? ? ? ?????????????.

39 ?? ????? 11, ????????? 1, ????????? ??, ????????????????? ???? ,??? ????????? ???
???????????????? ????? ?????????????????, ?? ????????? ????????? ???? ????????????? ?????????????
???????????? ????????????????? ? ????????????????? ????? «??? ??? ??? [????????????????] ????????? (...) ???
???????????????????????? ???? ????????????? ?????????????????, ????? ?????? ? ????????????????? ? ?
???????????????????? ????????? ???? ????????????????????? ???? ????????????? ???? ????????????? ???? ?????????
????????».

40 ??? ?? ????? 2, ????????? ???? ??, ?????? ??? ???? ?? ????? 11, ????????????? 1, ?????????
??, ????????????? ????????? ???? ?? ?????? ????? ????????? ???? ????????????????? ???? ???
???????? ????????????????? ????????????????????? ????? ????????????? ???? ????????? ????????????????? ????????? ????
???????? 2, ??????????? ??, ?????? ?? ????????? ????????? ? ????? ???? ???? ????????? ????????? ????
????????? ?????? ?????? ? ????????????????? ? ? ??????????????????. ?????????, ?? ?????? ????? ????????? ??
???????????????? ???? ?? ????????? ???? ?? ????????? ?????? ???? ????????????????????????????? ???? ??????????????
???????????? ????????? ????????? ????????????? ????????????????? ? ?????????????????.

41 ?????????, ?? ????????? ????????? ??????, ????????????????? ???? ????????????????? ???? ?????????????????
?????? ????????????? ???? ??????? ??????, ??? ????????? ???? ????????????? ????? ????????????? ????????? ????
???????????????????????? ?????????????, ????? ????????? ???? ????????????? ???? ????????? ????????? ???? ?????????
?? ????? ????????????????????? ??????????????. ???? ?????? ?????????????, ??? ??? ????????????? ?????? ?????????
?? ??????? ???? ????????? ????????????? ????????? (??, ????????? ???? 31?? ????????? 1993, C-19/92,
Kraus, ????????? 1993, ?-1663, ?????? 40).

42 ? ????????? ????????? ????????? ????????????????? ???? ????????????????? ???? ????????????? ???? ??????
???????????????? ???? ????????? ????????????????? ???? ???? ????????? ????????????? ???? , ????????? ???? ???? ??.
????????????, ????????? ???? ???? ????????????? ?????? ???? ????????? ???? ?????????????, ?????????, ??????????????????
????????????????????, ? ????????????????? ? ? ????????????????????? ???? ????????????????????????????? ???? ??????
???????????????? ????????? ???? ?????? ????????????????? ???? ????????????????????? ????????? ?????????????????????, ?
?????? ????????? ???? ????????????? ?????????????, ????????? ???? ????????????? ????????????????????????????? ????
???????????????? ????????????? ??????. ??????, ????????? ???? ???? ????????? ???? ????????????????? ????????? ??
???????? ????????????? ????????????? ???? ????????????? ???? ????????? ???? ????????????????? ????
???????????????????????? ??????. ???? ????????? ???? ????????????????? ???? ????????????????? ???? ?????????????????????
???? ????????????????? ????????????? ????????? ? ????????????????? ???? ????????????????? ????????? ???? ?????????????
???? ????????????????? ????????????????????? ????????????????? ???? ????????????????? ?????? ???? ???? ???? ???? ,
????? ???? ???? ?????? ????????????? ???? ????????????? ????????????? ????????????????? ? ?????????????????.

43 ????????????? ???? ??? ????????????????? ????????????????? ????????????? ???? ????????????????? ?????????
???????????? ???? ???? ????????????? ???? ????????????????? ???? ????????????????? ???? ?????? 11, ????????????? 1,
???????????? ???? ,??? ?????? ?????? ????????????? ???? ?????????????????, ?????? ???? ????????? ???? ?????? ????
????????????????????, ??? ?????? ????????????? ???? ????????????????? ??????

44 ?????????, ? ????????? ????????? ????????? ????????? ???? ???? ????????????? ?????????, ??????
???????????????? ?????? ???? ????????????????? ???? ?????????????????, ????????????? ???? ???? ???? , ?????????????????
???? ???? ????????????? ????????????? ????????????????? ? ?????????????????, ????????????? ????????????????? ????????? ????
???? ????????? ???? ????????????????? ????????????????????? ???? ????????? ???? ???? ???? ???? ?????????
???? ???? ????????????? ???? ????????????????????? ? ????????????????????? ???? ???? ????????????? ???? ????????????? ????
???????????????????????? ???? ???? ????????? ??????. ???? ???? ???? ????????????? ???? ???? ????????????????? ???? ????
???????? ???? ????????? ????????????? ????????????????? ???? ???? ????????????????? ?????????????????, ? ????????? ????
???????? ???? ????????????? ?????? ????????????? ?????? ???? ????????????????? ??????

45 ? ????????? ????????????? ?????? ????????????? ???? ???? ????????????? ???? ???? ????????????? ???? ???? ????
???????? 11 ??????. ?????????????????, ?????? ???? ?????? ????????????????????? ?????? ???? ?????????, ?????????
???? ?????? ? ????????? ????????????????????? ????????? ????????????????? ???? ???? ?????? ???? ?????????????????,

??????? ???? ?? ??????????? ??????

??? ??? ?????????? ??????

49 ?? ????? ??? ????? ????????????? ? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????? ??? ?
 ?????????? ??? ????????????? ?????????????, ??? ?????????? ????????????????? ??? ?????????????, ???
 ??????????????. ?????????? ??? ? ????????? ????????????? ????? ?? ??? ???? ?????????? ???
 ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ????????? ?????????? ??? ?????????
 ??????????????, ' ???? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????? ???????.

????????

??? ???? ?????? ??????,

?? ????????,

????????? ???? ???? ?????????? ???? ???? ????????? ?? ????????? ???? 26?? ??????????? 1995 ??
 Gerechthof te Amsterdam, ??????????????:

1) ?? ?????????? ?????? ????????, ?????? ??? ??????? 177 ??? ?????????? ??, ?? ??????????? ??
 ??????????? ???????, ????? ?? ??????? ????? ??? ?????????? ??????? ??? ??? ?????? ???????????, ?????
 ? ?????????? ??????????? ???????????, ??' ?????????? ??? ??????????? ??? ??????????? ????? ?????????
 ??? ??????? ???????, ??? ?????????? ??? ?????? ??????????????????? ?? ??????????????? ???????
 ??????????????? ??? ?? ??????????????????? ??? ??????????????? ????? ???????, ??????? ??? ??????????????????? ???
 ??????????????? ??? ?????? ?? ??????????????? ???????.

2) ?) ???? ?? ????? 2, ????????? ??, ??? ???????? 90/434/??? ??? ???????????, ??? 23??
 ???????? 1990, ???????? ?? ?? ?????? ????????????? ????????? ??? ??? ???????????????,
 ???????????, ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ????????? ??? ????????? ??????????
 ????????????????? ??????? ??????, ??? ?????????????? ?? ????????????????????? ? ??? ? ??????????
 ?????????, ??? ???? ??????? ??? ??????? 2, ?????????? ??, ??? ?? ???? ?????????, ??? ?????????????
 ????? ?? ????????? ??????? ??????????????, ??? ?????????????? ??? ????????????????????? ?????, ???
 ????????????????? ??? ?????????? ?? ??????? ????????. ??????, ?? ????????? ??? ?? ???? ???????
 ?????????, ?? ?????? ??? ? ?????? ????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????,
 ?????????????? ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ???
 ?????????????????? ??? ?? ???? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????,

[illegible]

???????????? ? ????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????? ?? ???
?????? 90/434 ??????.

?) ? ?????? «???????????? ??????? ??????», ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? 11 ???
???????? 90/434, ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????????
?????????????????, ???? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ??? ??????.